

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

GEWONE ZITTING 1992-1993

24 JUNI 1993

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1993 (31)**

BIJLAGE

**Budgettaire vooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut
voor het begrotingsjaar 1993**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
A. — Nationale Dienst voor Afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) :	
1. Begroting « Algemene werking »	2
2. Begroting « Promotiefondsen »	8
3. Begroting « Gewijzigd ontwerp »	11
4. Verantwoordingsprogramma :	
a. Begroting « Algemene werking »	12
b. Begroting « Promotiefondsen »	21
c. Personeel	23
d. Reservefondsen	25
e. V.Z.W. Promotie afzet	25

Zie :

- 748 - 92 / 93 (Kamer) :
— N° 1 : Administratieve begroting.
— N° 2 : Verslag.
- 548 (1992-1993) (Senaat) :
— N° 1 : Administratieve begroting.

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

24 JUIN 1993

BUDGET ADMINISTRATIF

**du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1993 (31)**

ANNEXE

**Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public
pour l'année budgétaire 1993**

INDEX

	Pages
A. — Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) :	
1. Budget « Fonctionnement »	2
2. Budget « Fonds de promotion »	8
3. Budget « Projet modifié »	11
4. Programme justificatif :	
a. Budget « Fonctionnement »	12
b. Budget « Fonds de promotion »	21
c. Personnel	23
d. Fonds de réserve	25
e. A.S.B.L. « Promotion O.N.D.A.H. »	25

Voir :

- 748 - 92 / 93 (Chambre) :
— N° 1 : Budget administratif.
— N° 2 : Rapport.
- 548 - (1992-1993) (Sénat) :
— N° 1 : Budget administratif.

Nationale dienst voor afzet van land- en
tuinbouwprodukten — Brussel

Office national des débouchés agricoles
et horticoles — Bruxelles

1. BEGROTING 1993 — ALGEMENE WERKING

1. BUDGET 1993 — FONCTIONNEMENT

ONTVANGSTEN

RECETTES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — Prévisions 1993	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — Prévisions modifiées 1992	Aanrekeningen 1991 — Imputations 1991	Désignation	Article
41	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	41
411	<i>Functionele ontvangsten :</i>				<i>Recettes fonctionnelles :</i>	411
411.050	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen	100 000	100 000	28 522	Récupération de paiements indus.	411.050
411.070	<i>Opbrengst van retributies :</i>				<i>Produit des redevances :</i>	411.070
	1. Getuigschriften	—	13 000 000	13 333 127	1. Certificats.	
	2. Zaaizaden en pootgoed	56 150 000	31 898 000	27 002 223	2. Semences et plants.	
	3. Hop	240 000	230 000	249 342	3. Houblon.	
	Totalen van de rubriek	56 490 000	45 228 000	40 613 214	Totaux de la rubrique.	
412	<i>Ontvangsten van publikaties en publiciteit :</i>				<i>Recettes de publications et de publicité :</i>	412
412.010	Ontvangsten van publikaties ...	10 000	10 000	800	Recettes de publications	412.010
412.020	Abonnementen « bulletin der markten »	—	10 000	—	Abonnements « bulletins des marchés ».	412.020
412.030	Abonnementen statistieken fruiten & groenten	—	40 000	16 650	Abonnements statistiques fruits & légumes.	412.030
412.040	Jaarboek van internationale sierteelt statistiek	—	—	3 200	Statistiques annuelles A.I.P.H.	412.040
	Totalen van de rubriek	10 000	60 000	20 650	Totaux de la rubrique.	
413	<i>Financiële inkomsten :</i>				<i>Revenus financiers :</i>	413
413.010	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	500 000	650 000	421 479	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A.	413.010
413.030	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen	—	10 000	—	Intérêts sur garanties pour location de locaux.	413.030
	Totalen van de rubriek	500 000	660 000	421 479	Totaux de la rubrique.	
414	<i>Uitzonderingsontvangsten :</i>				<i>Recettes exceptionnelles :</i>	414
414.010	Premies R.V.A.	—	1 100 000	—	Primes exonération ONEM	414.010
414.030	Ristorno's	100 000	100 000	—	Ristournes	414.030
414.090	Diversen	2 500 000	2 500 000	2 551 532	Divers	414.090
	Totalen van de rubriek	2 600 000	3 700 000	2 551 532	Totaux de la rubrique.	
	Totalen van hoofdstuk 41 ...	59 600 000	49 648 000	43 606 875	Totaux du chapitre 41.	

ONTVANGSTEN

RECETTES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
43	Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen				Produit de la vente d'objets patrimoniaux	43
430.020	Meubilair	—	—	—	Mobilier	430.020
430.030	Machines	10 000	10 000	—	Machines	430.030
430.040	Materieel	10 000	10 000	—	Matériel	430.040
430.050	Rollend materieel	—	—	—	Matériel roulant	430.050
	Totalen van hoofdstuk 43 ...	20 000	20 000	—	Totaux du chapitre 43.	
44	Financiële patrimoniumontvangsten				Recettes financières patrimoniales	44
444	<i>Bijzondere ontvangsten :</i>				<i>Recettes particulières :</i>	444
444.050	Terugbetaling op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden	100 000 000	100 000 000	—	Remboursement sur garanties récupérables consenties à des tiers.	444.050
	Totalen van hoofdstuk 44 ...	100 000 000	100 000 000	—	Totaux du chapitre 44.	
45	Tussenkoms van de Staat, de Provinciën en de Gemeenten				Intervention de l'Etat, des provinces et des communes	45
450	<i>Jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw bestemd tot dekking :</i>				<i>Dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture destinée à couvrir :</i>	450
450.010	Werkingskosten van de Dienst	479 500 000	466 000 000	446 500 000	Les frais de fonctionnement de l'Office.	450.010
	Totalen van hoofdstuk 45 ...	479 500 000	466 000 000	446 500 000	Totaux du chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten (NB. hoofdstukken 41-43-45)	539 120 000	515 668 000	490 106 875	Totaux pour les recettes propres (NB. chapitres 41-43-45).	
49	Ontvangsten voor orde				Recettes pour ordre	49
490.1	<i>Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :</i>				<i>Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :</i>	490.1
490.110	Landbouwproefvelden	—	—	26 142 662	Champs d'essais agricoles	490.110
490.140	Inschrijving in de rassencatalogus voor groentengewassen	100 000	100 000	2 346 531	Inscriptions au catalogue des variétés des espèces de légumes.	490.140
490.150	Contract Preaclarance U.S.	—	1 000 000	2 378 832	Contrat Preaclarance USA	490.150
490.160	Project GISDA	—	5 000 000	—	Projet GISDA	490.160
490.160	Diversen	100 000	100 000	2 532 585	Divers	490.160
	Totalen van de rubriek	200 000	6 200 000	33 400 610	Totaux de la rubrique.	
	Totalen van hoofdstuk 49 ...	200 000	6 200 000	33 400 610	Totaux du chapitre 49.	
	Totalen van de ontvangsten A	639 320 000	621 868 000	523 507 485	Totaux des recettes A.	

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — Prévisions 1993	Gewijzigde voorzichten 1992 — Prévisions modifiées 1992	Aanrekeningen 1991 — Imputations 1991	Désignation	Article
51	Betalingen aan personen aan de instelling verbonden				Paiements aux personnes attachées à l'organisme	51
511	<i>Personneel :</i>				<i>Personnel :</i>	511
511.010	Bezoldigingen van het kader- personeel	279 195 000	252 077 000	241 199 711	Rémunérations du personnel de cadre.	511.010
511.020	Bezoldigingen van het aanvul- lend personeel	13 801 000	37 685 000	32 659 045	Rémunérations du personnel de complément.	511.020
511.040	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - pa- troonsaandeel	112 628 000	100 898 000	95 204 203	Charges sociales dérivant de la légalisation sociale - part pa- tronale.	511.040
511.050	Extra-wettelijke sociale lasten - patronale tussenkomst	304 000	568 000	248 935	Charges sociales extra-légales - intervention patronale.	511.050
511.060	Sociale dienst	704 000	704 000	579 400	Service social	511.060
511.070	Sociale promotie	10 000	10 000	—	Promotion sociale	511.070
511.080	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	2 121 000	2 375 000	1 854 935	Indemnités pour charges réél- les.	511.080
511.090	Personeelsformatie	—	300 000	312 007	Formation du personnel	511.090
511.110	Reserve voor bevorderingen	1 000 000	—	—	Réserve pour promotions	511.110
	Totale van de rubriek	409 763 000	394 617 000	372 058 236	Totaux de la rubrique.	
512	<i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel :</i>				<i>Rétributions autres que celles du personnel :</i>	512
512.010	Beheerders	400 000	400 000	321 600	Administrateurs	512.010
512.030	Controleorganen van de Staat .	400 000	450 000	285 000	Organes de contrôle de l'Etat...	512.030
512.040	Allerhande kosten voor verga- deringen	300 000	250 000	279 586	Frais quelconques pour les réu- nions.	512.040
	Totale van de rubriek	1 100 000	1 100 000	886 186	Totaux de la rubrique.	
513	<i>Representatie- en verplaatsings- kosten :</i>				<i>Frais de représentation et de dé- placement :</i>	513
513.010	Representatie	1 000 000	1 300 000	1 079 913	Représentation	513.010
513.020	Verplaatsingen	32 057 000	31 549 000	30 324 159	Déplacements	513.020
513.030	Opdrachten en representatie in het buitenland	5 500 000	5 500 000	3 659 713	Missions et représentations à l'étranger.	513.030
	Totale van de rubriek	38 557 000	38 349 000	35 063 785	Totaux de la rubrique.	
	Totale van hoofdstuk 51 ...	449 420 000	434 066 000	408 008 207	Totaux du chapitre 51.	
52	Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enzovoort, die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden				Paiement a des tiers pour prestations, fournitures, travaux, et cetera ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés	52
521	<i>Lokalen en materieel :</i>				<i>Locaux et matériaux :</i>	521
521.010	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten	44 785 000	30 516 000	28 619 958	Loyer des locaux, précompte im- mobiliier et charges complé- mentaires.	521.010
521.020	Huur van materieel en meubi- lair	3 815 000	3 614 000	4 547 836	Location de matériel et de mobi- liier.	521.020
521.030	Onderhoud en herstel van loka- len	3 750 000	6 770 000	3 862 940	Entretien et réparation des lo- caux.	521.030
521.04	a) Onderhoud en herstel van lokalen en meubilair	3 000 000	2 940 000	11 254 205	a) Entretien et réparation du matériel et mobiliier.	521.04

UITGAVEN

I

DEPENSES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — Prévisions 1993	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — Prévisions modifiées 1992	Aanrekeningen 1991 — Imputations 1991	Désignation	Article
	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling	122 000	122 000	115 362	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme.	
	c) Brandstoffen voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling .	300 000	250 000	298 312	c) Carburants pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme.	
521.050	Verzekeringen	400 000	605 000	319 495	Assurances	521.050
521.060	Belastingen	456 000	456 000	418 598	Impôts	521.060
521.070	a) Brandstoffen	500 000	300 000	—	a) Combustibles.	521.070
	b) Elektrische energie	2 175 000	2 175 000	1 902 867	b) Energie électrique.	
	c) Water	200 000	200 000	121 904	c) Eau.	
	d) Gas	—	—	136 405	d) Gaz.	
521.090	Diversen	20 000	20 000	19 690	Divers	521.090
	Totalen van de rubriek	59 523 000	47 968 000	51 617 572	Totaux de la rubrique.	
522	<i>Bureau :</i>				<i>Bureau :</i>	522
522.01	Allerhande kantoorkosten :				Frais de bureau généralement quelconques	522.01
	a) Kantoorbenodigdheden	4 500 000	4 300 000	4 234 206	a) Fournitures de bureau.	
	b) Frankeerkosten	800 000	1 100 000	1 538 993	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en Telegraaf	4 000 000	3 600 000	4 909 039	c) Téléphone et Télégraphe.	
	d) Documentatie	1 000 000	1 000 000	790 321	d) Documentation.	
	e) Diverse bijdragen	275 000	250 000	169 031	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfoeien	10 000	10 000	3 400	f) Po .rboires et étrennes.	
	g) Klein kantoormaterieel	75 000	60 000	13 518	g) Petit matériel de bureau.	
	h) Bank- en prk. kosten	100 000	100 000	31 175	h) Frais de banque et de c.c.p.	
	i) Fiscale zegels	1 000	1 000	—	i) Timbres fiscaux.	
	j) Informatica	800 000	800 000	527 332	j) Informatique.	
	k) Diversen	25 000	25 000	4 660	k) Divers.	
	Totalen van de rubriek	11 586 000	11 246 000	12 221 675	Totaux de la rubrique.	
523	<i>Propaganda en documentatie :</i>				<i>Propagande et documentation :</i>	523
523.02	Allerhande kosten voor publicaties, propaganda en publiciteit				Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	523.02
	a) Publiciteit en fotografische documentatie	550 000	500 000	12 346	a) Publicité et documentation photographique.	
	b) A.I.P.H. en I.E.C.	950 000	850 000	1 146 296	b) A.I.P.H. et I.E.C.	
	d) Diversen	1 000 000	1 200 000	939 649	d) Divers.	
	Totalen van de rubriek	2 500 000	2 550 000	4 098 291	Totaux de la rubrique.	
524	<i>Geschillen :</i>				<i>Contentieux :</i>	524
524.010	Juridische raadplegingen	400 000	400 000	497 610	Contentieux juridiques	524.010
	Totalen van de rubriek	400 000	400 000	497 610	Totaux de la rubrique.	
526	<i>Andere prestaties en werken door derden :</i>				<i>Autres prestations et travaux par tiers :</i>	526
526.040	Werken voor informatica	12 000 000	12 000 000	3 105 453	Travaux d'informatique	526.040
526.050	Verzending van colli	790 000	790 000	609 564	Expédition de colis	526.050
526.060	Kosten voor laboratorium	250 000	200 000	182 091	Frais de laboratoire	526.060
526.080	Ontledingskosten	3 700 000	3 120 000	3 296 601	Frais d'analyse	526.080
526.090	Verhuiskosten	100 000	4 100 000	18 981	Frais de déménagement	529.090
526.100	Kosten voor controlevelden	1 100 000	750 000	538 586	Frais de champs de contrôle	526.100
526.140	Werkingskosten voor refters	850 000	805 000	561 698	Frais de fonctionnement des réfectoires.	526.140

UITGAVEN

I

DEPENSES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
526.150	Kosten voor kleding	50 000	30 000	60 133	Frais d'habillement	526.150
526.160	Ereloon architect	100 000	—	3 335	Honoraire architecte	526.160
526.170	Vergoedingen aan berichtge- vers	175 000	250 000	74 925	Indemnités aux informateurs .	526.170
526.180	Controledrukwerken, loodjes, enzovoort	8 350 000	8 010 000	7 430 333	Imprimés de contrôle, plombs, et cetera.	526.180
526.190	Diversen	20 000	20 000	12 269	Divers	526.190
	Totalen van de rubriek	27 485 000	30 075 000	15 893 969	Totaux de la rubrique.	
	Totalen van hoofdstuk 52 ...	101 494 000	92 239 000	82 329 117	Totaux du chapitre 52.	
53	Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instel- ling van haar statutaire opdracht				Paielements a des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	53
	Niet-limitatieve kredieten.				Crédits non limitatifs.	
534	<i>Ristorno's en kwade posten :</i>				<i>Ristournes et non-valeurs :</i>	534
534.010	Niet verschuldigde uitbetalin- gen	50 000	50 000	114 509	Paielements indûs	534.010
534.020	Kwade posten	50 000	50 000	82 639	Non valeurs	534.020
534.050	Ristorno's op retributies ver- schuldigd voor keuring bij het triëren	750 000	700 000	180 318	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage.	534.050
	Totalen van hoofdstuk 53 ...	850 000	800 000	377 466	Totaux du chapitre 53.	
55	Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen				Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	55
550.020	Meubilair	200 000	750 000	778 052	Mobilier	550.020
550.030	Machines	300 000	750 000	712 274	Machines	550.030
550.040	Materieel	5 155 000	2 630 000	24 306 976	Matériel	550.040
550.050	Rollend materieel	—	—	—	Matériel roulant	550.050
550.060	Telefoon-telefax	—	—	149 707	Téléphone-téléfax	550.060
550.070	Bibliotheek	135 000	120 000	48 413	Bibliothèque	550.070
550.080	Burotica	—	—	—	Burotique	550.080
550.090	Diversen	50 000	50 000	—	Divers	550.090
	Totalen van hoofdstuk 55 ...	5 840 000	4 300 000	25 995 422	Totaux du chapitre 55.	
	Totalen voor de eigen uitga- ven	557 604 000	531 405 000	516 710 212	Totaux pour les dépenses propres.	
56	Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen				Paielements à des tiers par suite d'opérations financier principal	56
560.080	Waarborgen toegestaan aan derden	100 000 000	100 000 000	—	Garanties consenties à des tiers	560.080
	Totalen van hoofdstuk 56 ...	100 000 000	100 000 000	—	Totaux du chapitre 56.	

UITGAVEN

I

DEPENSES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
59	Uitgaven voor orde				Dépenses pour ordre	59
590.1	<i>Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :</i>				<i>Frais administratifs exposés pour compte de tiers :</i>	590.1
590.110	Landbouwproefvelden	—	—	26 142 662	Champs d'essais agricoles	590.110
590.140	Inschrijving in de rassencatalogus voor groentegewassen ..	100 000	100 000	2 346 531	Inscription des variétés des espèces de légumes au catalogue.	590.140
590.150	Contract Preaclarence U.S.	—	1 000 000	2 378 832	Contrat Preaclarence U.S.A. ...	590.150
590.160	Projekt GISDA	—	5 000 000	—	Projet GISDA	590.160
590.190	Diversen	100 000	100 000	2 532 585	Divers	590.190
	Totalen van de rubriek	200 000	6 200 000	33 400 610	Totaux de la rubrique.	
	Totalen van hoofdstuk 59 ...	200 000	6 200 000	33 400 610	Totaux du chapitre 59.	
	Totalen van de uitgaven A .	657 804 000	637 605 000	550 110 822	Totaux des dépenses A.	

**Nationale dienst voor afzet van land- en
tuinbouwprodukten — Brussel**

**Office national des débouchés agricoles
et horticoles — Bruxelles**

2. BEGROTING 1993 — PROMOTIEFONDSEN

2. BUDGET 1993 — FONDS DE PROMOTION

ONTVANGSTEN

RECETTES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
48	Promotiefondsen				Fonds de promotion	48
480	<i>Ontvangsten naar aanleiding van diverse manifestaties :</i>				<i>Recettes perçues lors de mani- festations diverses :</i>	480
480.01	Afdeling akkerbouwprodukten	1 000 000	1 000 000	1 391 202	Section produits de grandes cul- tures.	480.01
480.02	Afdeling fruiten en groenten	—	—	359 572	Section fruits et légumes	480.02
480.03	Afdeling niet-eetbare tuin- bouwprodukten	—	—	800 671	Section produits horticoles non comestib.	480.03
480.04	Afdeling runderen, schapen, geiten, paarden	—	—	320 100	Section bovine, ovine, caprine, chevaline.	480.04
480.05	Afdeling varkens	—	—	274 530	Section porcine	480.05
480.07	Afdeling zuivel	—	—	12 060	Section lait	480.07
480.10	Algemeen programma	—	—	16 025 535	Programme général	480.10
	Totalen van de rubriek	1 000 000	1 000 000	19 183 670	Totaux de la rubrique.	
481	<i>Interesten, verkoop van promo- tiemateriaal :</i>				<i>Intérêt et vente de matériel de promotion :</i>	481
481.01	Afdeling akkerbouwprodukten	—	—	435	Section produits de grandes cul- tures.	481.01
481.02	Afdeling fruiten en groenten	—	—	1 600 334	Section fruits et légumes	481.02
481.03	Afdeling niet-eetbare tuin- bouwprodukten	—	350 000	755 757	Section produits horticoles non comestibles.	481.03
481.04	Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden	—	—	764 100	Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	481.04
481.05	Afdeling varkens	—	—	4 621 186	Section porcine	481.05
481.06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	—	—	1 177 408	Section aviculture et petit éle- vage.	481.06
481.07	Afdeling zuivel	—	—	671 573	Section lait	481.07
481.08	Afdeling zeevisserij	—	—	975 266	Section pêche maritime	481.08
481.10	Algemeen programma	—	—	137 820	Programme général	481.10
	Totalen van de rubriek	—	350 000	10 703 879	Totaux de la rubrique.	
482	<i>Jaarlijkse dotatie van het Mi- nisterie van Landbouw :</i> Geheel of een gedeelte van de kosten voor de promotie van de landbouw-, tuin- bouw- en zeevisserijproduk- ten gedaan				<i>Dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture :</i> Tout ou partie des frais de pro- motion des produits agrico- les, horticoles et de la pêche maritime exposés par l'Office.	482
482.01	Afdeling akkerbouwprodukten	2 003 000	1 035 160	1 144 560	Section produits de grandes cul- tures.	482.01
482.02	Afdeling fruiten en groenten	4 614 000	2 212 340	2 277 070	Section fruits et légumes	482.02
482.03	Afdeling niet-eetbare tuin- bouwprodukten	2 522 000	1 118 620	1 240 940	Section produits horticoles non comestibles.	482.03
482.04	Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden	5 042 000	2 446 450	2 674 660	Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	482.04
482.05	Afdeling varkens	6 191 000	3 104 380	3 433 680	Section porcine	482.05
482.06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	1 573 000	770 870	819 260	Section aviculture et petit éle- vage.	482.06
482.07	Afdeling zuivel	9 133 000	19 272 000	19 272 010	Section lait	482.07
482.08	Afdeling zeevisserij	767 000	407 180	457 820	Section pêche maritime	482.08
482.10	Algemeen programma	99 155 000	100 633 000	103 680 000	Programme général	482.10
	Totalen van de rubriek	131 000 000	131 000 000	135 000 000	Totaux de la rubrique.	

ONTVANGSTEN

RECETTES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde voorzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
483	<i>Verplichte bijdragen</i>				<i>Cotisations obligatoires</i>	483
483.01	Afdeling akkerbouwprodukten	26 000 000	24 000 000	20 443 104	Section produits de grandes cultures.	483.01
483.02	Afdeling fruiten en groenten	45 000 000	44 500 000	38 723 286	Section fruits et légumes	483.02
483.03	Afdeling niet-eetbare tuinbouw- produkten	36 000 000	25 000 000	45 979 925	Section produits horticoles non comestibles.	483.03
483.04	Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden	28 000 000	26 000 000	28 321 490	Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	483.04
483.05	Afdeling varkens	44 000 000	46 000 000	44 080 940	Section porcine	483.05
483.06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	12 000 000	12 000 000	7 534 741	Section aviculture et petit éle- vage.	483.06
483.08	Afdeling zeevisserij	4 500 000	5 000 000	2 582 154	Section pêche maritime	483.08
	Totalen van de rubriek	195 500 000	182 500 000	187 665 640	Totaux de la rubrique.	
484	<i>Ontvangsten Nationale Zuivel Dienst</i>				<i>Recettes en provenance de l'ONL</i>	484
484.070	Afdeling zuivel	9 000 000	9 000 000	14 215 521	Section lait	484.070
	Totalen van de rubriek	9 000 000	9 000 000	14 215 521	Totaux de la rubrique.	
485	<i>Diverse bijdragen</i>				<i>Contributions diverses</i>	485
485.02	Afdeling fruiten en groenten « EEG-appelen »	5 775 000	5 775 000	—	Section fruits et légumes « CEE- pommes »	485.02
485.03	Afdeling niet-eetbare tuinbouw- produkten				Section produits horticoles non comestibles	485.03
	Bloemenbureau Holland	3 600 000	3 600 000	2 714 588	Bloemenbureau Hollande	
485.08	Afdeling zeevisserij « EEG »	3 000 000	3 000 000	—	Section pêche maritime « CEE »	485.08
	Totalen van de rubriek	12 375 000	12 375 000	2 714 588	Totaux de la rubrique.	
486	<i>Overschatting vastleggingen</i>				<i>Surestimation d'engagements</i>	486
486.01	Afdeling akkerbouwprodukten	—		5 766 535	Section produits de grandes cultures.	486.01
486.02	Afdeling fruiten en groenten	—		122 622	Section fruits et légumes	486.02
486.03	Afdeling niet-eetbare tuinbouw- produkten	—		293 199	Section produits horticoles non comestibles.	486.03
486.04	Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden	—		1 470 507	Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	486.04
486.05	Afdeling varkens	—		2 389 096	Section porcine	486.05
486.06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	—		4 688 155	Section aviculture et petit éle- vage.	486.06
486.07	Afdeling zuivel	—		634 042	Section lait	486.07
486.08	Afdeling zeevisserij	—		427 529	Section pêche maritime	486.08
10	Algemeen programma	—	—	3 047 278	Programme général	10
	Totalen van de rubriek	—	—	18 838 963	Totaux de la rubrique	
487	<i>Voorafname van het reser- vefonds :</i>				<i>Prélèvement au fonds de résér- ve :</i>	487
487.02	Afdeling fruit en groenten	—	3 287 660	—	Section fruits et légumes	487.02
487.03	Afdeling niet eetbare tuinbouw- produkten	—	3 031 380	—	Section produits horticoles non comestibles.	487.03
487.04	Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden	—	11 242 000	—	Section bovine, ovine, caprine et chevaline.	487.04
487.05	Afdeling varkens	—	33 424 391	—	Section porcine	487.05
487.06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	—	8 000 000	—	Section aviculture et petit éle- vage.	487.06

ONTVANGSTEN

RECETTES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — <i>Prévisions 1993</i>	Gewijzigde voorzichten 1992 — <i>Prévisions modifiées 1992</i>	Aanrekeningen 1991 — <i>Imputations 1991</i>	Désignation	Article
487.07	Afdeling zuivel	—	—	—	Section lait	487.07
487.08	Afdeling zeevisserij	—	3 000 000	—	Section pêche maritime	487.08
487.10	Algemeen programma	—	1 000 000	—	Programme général	487.10
	Totalen van de rubriek	—	62 985 431	—	Totaux de la rubrique.	
	Totalen van hoofdstuk 48 ...	348 875 000	399 210 431	388 322 261	Totaux du chapitre 48.	
49	Ontvangsten voor orde				Recettes pour ordre	49
492	Medeverantwoordelijkheids- fonds				Fonds de corresponsabilité.	492
492.7	10de schijf	—	—	39 133	10 ^e tranche	492.7
492.8	11de schijf	—	—	124 847	11 ^e tranche	492.8
492.9	12de schijf	—	—	3 726 295	12 ^e tranche	492.9
492.0	13de schijf	—	—	29 191 465	13 ^e tranche	492.0
492.1	14de schijf	—	54 000 000	47 681 836	14 ^e tranche	492.1
492.2	15de schijf	25 000 000	75 000 000	—	15 ^e tranche	492.2
492.3	16de schijf	75 000 000	—	—	16 ^e tranche	492.3
	Totalen van de rubriek	100 000 000	129 000 000	80 763 556	Totaux de la rubrique.	
493.8	Onderzoek opinie (1116/92)	2 500 000	—	4 241 540	Enquête consommateurs/pro- duits laitiers (1116/92)	493.8
	Voedingscampagne (465/92)	21 000 000	—	—	Campagne nutritionnelle (465/ 92)	
499.91	EEG — campagne « druiven- sap »	—	—	8 590 699	CEE — campagne « jus de rai- sin »	499.91
	Totalen van hoofdstuk 49 ...	123 500 000	129 000 000	93 595 795	Totaux du chapitre 49.	
	Totalen van ontvangsten B .	472 375 000	528 210 431	481 918 056	Totaux des recettes B.	

Nationale dienst voor afzet van land- en
tuinbouwprodukten — BrusselOffice national des débouchés agricoles
et horticoles — Bruxelles

3. BEGROTING 1993 — GEWIJZIGD ONTWERP

3. BUDGET 1993 — PROJET MODIFIÉ

UITGAVEN

DEPENSES

Artikel	Benaming	Vooruitzichten 1993 — Prévisions 1993	Gewijzigde vooruitzichten 1992 — Prévisions modifiées 1992	Aanrekeningen 1991 — Imputations 1991	Désignation	Article
580	<i>Kosten voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten</i>				<i>Frais de promotion des produits agricoles horticoles et de la pêche maritime</i>	580
01	Afdeling akkerbouwprodukten	29 003 000	26 035 160	20 276 524	Section produits de grandes cul- tures.	01
02	Afdeling fruiten en groenten	55 389 000	55 775 000	48 226 714	Section fruits et légumes	02
03	Afdeling niet-eetbare tuin- bouwprodukten	42 122 000	33 100 000	28 034 113	Section produits horticoles non comestibles	03
04	Afdeling runderen, schapen, geiten, paarden	33 042 000	39 688 450	35 895 316	Section bovine, ovine, caprine, chevaline.	04
05	Afdeling varkens	50 191 000	82 528 771	51 102 433	Section porcine	05
06	Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee	13 573 000	20 770 870	9 208 413	Section aviculture et petit éle- vage.	06
07	Afdeling zuivel	18 133 000	28 272 000	37 386 241	Section lait	07
08	Afdeling zeevisserij	8 267 000	11 407 180	6 435 701	Section pêche maritime	08
10	Algemeen programma	99 155 000	101 633 000	111 413 563	Programme général	10
	Totalen van Hoofdstuk 58 ..	348 875 000	399 210 431	347 979 018	Totaux du Chapitre 58.	
59	Uitgaven voor orde				Dépenses pour ordre	59
592	Medeverantwoordelijkheids- fondsen				Fonds de coresponsabilité	592
592.7	10de schijf	—	—	39 113	10 ^e tranche	592.7
592.8	11de schijf	—	—	124 847	11 ^e tranche	592.8
592.9	12de schijf	—	—	3 726 295	12 ^e tranche	592.9
592.0	13de schijf	—	—	29 191 465	13 ^e tranche	592.0
592.1	14de schijf	—	54 000 000	47 681 836	14 ^e tranche	592.1
592.2	15de schijf	25 000 000	75 000 000	—	15 ^e tranche	592.2
592.3	16de schijf	75 000 000	—	—	16 ^e tranche	592.3
	Totalen van de rubriek	100 000 000	129 000 000	80 763 556	Totaux de la rubrique.	
593.8	Onderzoek opinie (1116/92)	2 500 000	—	4 241 540	Enquête industrie laitière (1116/92).	593.8
	Voedingscampagne (465/92)	21 000 000	—	—	Campagne nutritionnelle (465/ 92).	
599.89	EEG — campagne « druiven- sap »	—	—	8 590 699	CEE — campagne « jus de rai- sin »	599.89
	Totalen van Hoofdstuk 59 ..	123 500 000	129 000 000	93 595 795	Totaux du Chapitre 59.	
	Totalen van de uitgaven - B	472 375 000	528 210 431	441 574 813	Totaux des dépenses - B.	

**Nationale dienst voor afzet van land- en
tuinbouwprodukten — Brussel**

BEGROTING — ALGEMENE WERKING

4. a) Verantwoordingsprogramma

**Office national des débouchés agricoles
et horticoles — Bruxelles**

BUDGET — FONCTIONNEMENT

4. a) Programme justificatif

ONTVANGSTEN

RECETTES

	HOOFDSTUK 41		CHAPITRE 41	
	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht		Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411	<i>Functionele ontvangsten :</i>		<i>Recettes fonctionnelles :</i>	411
411.050	a) Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen Raming. Tegenpost in uitgaven, artikel 534.010. 534.020.	100 000	a) Récupération de paiements indus Estimation. Contre-partie en dépenses, art. 534.010. 534.020.	411.050
411.070	<i>Opbrengst van retributies :</i>		<i>Produit des redevances :</i>	411.070
	1. Getuigschriften	—	1. Certificats.	
	2. Zaaizaden en pootgoed. Raming	56 150 000	2. Semences et plants. Estimation.	
	3. Hop. Raming	240 000	3. Houblon. Estimation.	
	Totaal rubriek 411	56 490 000	Total rubrique 411.	
412	<i>Ontvangsten van publikaties en publiciteit.</i>		<i>Recettes de publications et de publicité</i>	412
412.010	<i>Ontvangsten van publikaties</i> Verkoop van brochures, vouwblaadjes, enz.	10 000	<i>Recettes de publications</i> Vente de brochures, dépliant, etc.	412.010
412.020	<i>Abonnementen « Bulletin der Markten »</i>	—	<i>Abonnements « Bulletin des Marchés »</i>	412.020
412.030	<i>Abonnementen statistieken « Fruit en Groen- ten »</i>	—	<i>Abonnements statistiques « Fruits et Légumes ».</i>	412.030
	Totaal rubriek 412	10 000	Total rubrique 412	
413	<i>Financiële inkomsten.</i>		<i>Revenus financiers.</i>	413
413.010	<i>Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.</i> Raming.	500 000	<i>Intérêts sur placements à l'I.N.C.A.</i> Estimation.	413.010
413.030	<i>Interesten op waarborgen huur lokalen</i>	—	<i>Intérêts sur garanties location de locaux</i>	413.030
	Totaal rubriek 413	500 000	Total rubrique 413	
414	<i>Uitzonderingsontvangsten.</i>		<i>Recettes exceptionnelles</i>	414
414.030	<i>Ristorno's</i> Ristorno's voor verzekeringen arbeidson- gevallen, enz.	100 000	<i>Ristournes</i> Ristournes pour assurances accidents, etc.	414.030
414.090	<i>Diversen</i> Raming.	2 500 000	<i>Divers</i> Estimation.	414.090
	Totaal rubriek 414	2 600 000	Total rubrique 414	
	Totaal van hoofdstuk 41	59 600 000	Total du chapitre 41.	

ONTVANGSTEN

1

RECETTES

	HOOFDSTUK 42 Ontvangsten met bijzondere aanwending		CHAPITRE 42 Recettes avec affectation spéciale	
		—		
	Totaal van hoofdstuk 42	—	Total du chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43 Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen		CHAPITRE 43 Produit de la vente d'objets patrimoniaux	
430.020	<i>Meubilair</i>	—	<i>Mobilier</i>	430.020
430.030	<i>Machines</i>	10 000	<i>Machines</i>	430.030
	<i>Raming.</i>		<i>Estimation.</i>	
430.040	<i>Materieel</i>	10 000	<i>Matériel</i>	430.040
	<i>Raming.</i>		<i>Estimation.</i>	
430.050	<i>Rollend materieel</i>	—	<i>Matériel roulant</i>	430.050
	Totaal van hoofdstuk 43	20 000	Total du chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44 Financiële patrimoniumontvangsten		CHAPITRE 44 Recettes financières patrimoniales	
444.050	<i>Terugbetaling op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden</i>	100 000 000	<i>Remboursement sur garanties récupérables consenties à des tiers.</i>	444.050
	<i>Mede-verantwoordelijkheidsfonds.</i>		<i>Fonds de co-responsabilité.</i>	
	<i>Waarborgen voor de 15^e schijf waarvan sprake in de verordening E.E.G. - tegen- post in uitgaven, art. 560.080.</i>		<i>Garanties relatives à la 15^e tranche dont question au règlement C.E.E - contre- partie en dépenses, art. 560.080.</i>	
	<i>Raming.</i>		<i>Estimation.</i>	
	Totaal van hoofdstuk 44	100 000 000	Total du chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45 Tussenkost van de Staat, de provincies en de gemeenten		CHAPITRE 45 Intervention de l'Etat, des provinces et des communes	
450	<i>Jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw bestemd tot dekking van :</i>		<i>Dotation annuelle du Ministère de l'Agricul- ture destinée à couvrir :</i>	450
450.010	<i>De werkingskosten van de Dienst</i>	479 500 000	<i>Les frais de fonctionnement de l'Office. .</i>	450.010
	Totaal van hoofdstuk 45	479 500 000	Total du chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten	539 120 000	Totaux pour les recettes propres.	
	NB : Cumul van de hoofdstukken 41-43-45		NB : Cumul des chapitres 41-43-45	
	HOOFDSTUK 49		CHAPITRE 49	
490.1	<i>Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van der- den.</i>		<i>Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.</i>	490.1
490.110	<i>Proefvelden</i>	—	<i>Champs d'essais</i>	490.110
	<i>Tegenpost in uitgaven, art. 590.110.</i>		<i>Contre-partie en dépenses, art. 590.110.</i>	

ONTVANGSTEN

RECETTES

490.140	<i>Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen</i> Raming Tegenpost in uitgaven, art. 590.140.	100 000	<i>Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.</i> Estimation. Contre-partie en dépenses, art. 590.140.	490.140
490.150	<i>Contract « Preaclarence »</i> Tegenpost in 590.150.	—	<i>Contrat « Preaclarence »</i> Contre-partie en 590.150.	490.150
490.190	<i>Diversen</i> Raming. Tegenpost in uitgaven, art. 590.190.	100 000	<i>Divers</i> Estimation. Contre-partie en dépenses, art. 590.190.	490.190
	Totaal rubriek 490	200 000	Total rubrique 490.	
491.0	<i>Rekeningen « Speciale fondsen ».</i>		<i>Comptes « Fonds spéciaux ».</i>	491.0
491.010	<i>Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, ...</i> Tegenpost in uitgaven, art. 591.010.	—	<i>Avances pour répartition de primes, subside, ...</i> Contre-partie en dépenses, art. 591.010.	491.010
491.020	<i>Kwaliteitslabels druiven</i> Tegenpost in uitgaven, art. 591.020.	—	<i>Etiquettes de qualité raisins</i> Contre-partie en dépenses, art. 591.020	491.020
491.080	<i>Terugvordering van uitgaven gedaan voor checkkosten</i> Tegenpost in uitgaven, art. 591.08.	—	<i>Récupération de dépenses effectuées pour frais de chèques</i> Contre-partie en dépenses, art. 591.08.	491.080
	Totaal rubriek 491	—	Total rubrique 491.	
	Totaal van hoofdstuk 49	200 000	Total du chapitre 49.	
	Totaal voor de ontvangsten	639 320 000	Total pour les recettes.	

UITGAVEN

1

DEPENSES

HOOFDSTUK 51			CHAPITRE 51	
Betalingen aan personen aan de instelling verbonden			Palements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<i>Personnel</i>		<i>Personnel</i>	511
511.010	<i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel</i> Zie uiteenzettingstabel in bijlage.	279 195 000	<i>Rémunérations du personnel de cadre :</i> Voir tableau de décomposition en an- nexe.	511.010
511.020	<i>Bezoldigingen van het aanvullend personeel</i> Zie uiteenzettingstabel in bijlage.	13 801 000	<i>Rémunérations du personnel de complé- ment :</i> Voir tableau de décomposition en an- nexe.	511.020
511.040	<i>Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel</i> Zie uiteenzettingstabel in bijlage.	112 628 000	<i>Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :</i> Voir tableau de décomposition en an- nexe.	511.040
511.050	<i>Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkost</i>	304 000	<i>Charges sociales extra-légales — Interven- tion patronale :</i> Estimation.	511.050
511.060	<i>Sociale dienst</i>	704 000	<i>Service social</i>	511.060
	Raming.		Estimation.	
511.070	<i>Sociale promotie</i>	10 000	<i>Promotion sociale</i>	511.070
	Raming.		Estimation.	
511.080	<i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken .</i> Raming.	2 121 000	<i>Indemnités pour charges réelles</i>	511.080
			Estimation.	
511.090	<i>Personeelsformatie</i>	—	<i>Formation du personnel</i>	511.090
511.110	<i>Reserve voor bevorderingen</i>	1 000 000	<i>Réserve pour promotions</i>	511.110
511.121	<i>Nieuw kader</i>	—	<i>Nouveau cadre</i>	511.121
	Totaal van rubriek 511	409 763 000	Total de la rubrique 511.	
512	<i>Andere bezoldigingen dan deze van het per- soneel.</i>		<i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>	512
512.010	<i>Beheerders</i>	400 000	<i>Administrateurs</i>	512.010
	<i>Zitpenningen.</i>		<i>Jetons de présence.</i>	
512.030	<i>Controleorganen van de Staat</i>	400 000	<i>Organes de contrôle de l'Etat.</i>	512.030
	Regeringscommissaris. Adjunct-regeringscommissaris. Afgevaardigde van het Ministerie van Fi- nanciën. Revisor.		Commissaire du gouvernement. Adjoint au commissaire du gouvernement. Délégué du Ministère des Finances. Réviseur.	
512.040	<i>Allerhande kosten voor vergaderingen</i>	300 000	<i>Frais quelconques pour réunions</i>	512.040
	Simultaanvertalingen, enzovoort.		Traductions simultanées, et cetera.	
	Totaal van rubriek 512	1 100 000	Total de la rubrique 512.	
513	<i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>		<i>Frais de représentation et de déplacements .</i>	513
513.010	<i>Representatie</i>	1 000 000	<i>Représentation</i>	513.010
	Ontvangst van Belgische en buitenland- se delegaties . Kosten voor werking van zittingen, enzo- voort. Raming.		Réception des délégations belges et étrangères. Frais de fonctionnement réunions, et ce- tera. Estimation.	

UITGAVEN

DEPENSES

513.020	Verplaatsingen	32 057 000	Déplacements	513.020
	01. Verplaatsings- en controlekosten		01. Frais de déplacements et de contrôle	
	Verscheidene diensten 31 607 000 F		Services divers 31 607 000 F	
	2 430 000 km auto à 7,60 F		2 430 000 km auto à 7,60 F	
	Gemeenschappelijk vervoer		Transports en commun	
	Verblijf- en controlekosten		Frais de séjour, de contrôle	
	Index		Index	
	03. Verplaatsings- en verblijfskosten		03. Frais de déplacements et de séjour	
	Permanent Comité en Raad van Beheer		Comité permanent et Conseil d'Administration	
	Raming 450 000 F		Estimation 450 000 F	
513.030	Opdracht en representatie in het buitenland	5 500 000	Missions et représentation à l'étranger	513.030
	Verplaatsingen naar jaarbeurzen, tentoonstellingen, public relations, enz.		Déplacements aux foires, expositions, relations publiques, etc.	
	Totaal van de rubriek 513	38 557 000	Total de la rubrique 513.	
	Totaal van hoofdstuk 51	449 420 000	Total du chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52		CHAPITRE 52	
521	Lokalen en materieel.		Locaux et matériel	521
521.010	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten	44 785 000	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires	521.010
	01. Huur van lokalen 41 560 000		01. Loyer des locaux 41 560 000	
	Treurenberg 2		Treurenberg 2	
	Treurenberg 16		Treurenberg 16	
	Leuvenseplein 8-10		Place de Louvain 8-10	
	Magazijn Grimbergen		Magasin Grimbergen	
	Lokaal Zeebrugge		Local Zeebrugge	
	Lokaal te Roeselare		Local à Roeselare	
	Lokaal Brucargo te Zaventem		Local Brucargo à Zaventem	
	Lokaal Josaphat		Local Josaphat	
	Lokaal Marcinelle		Local Marcinelle	
	02. Onroerende voorheffing 2 725 000		02. Précompte immobilier 2 725 000	
	03. Bijkomende lasten — raming ... 500 000		03. Charges complémentaires — estimation 500 000	
	Leuvenseplein, burelen in de provincie, enz.		Place de Louvain, bureau en province, etc.	
521.020	Huur van materieel en meubilair	3 815 000	Location de matériel et de mobilier	521.020
	Telefooninstallatie, semafoons, simultaanvertaling, fotocopiemachine, fax, enz.		Installation téléphonique, semaphones, traduction simultanée, photocopieuses, fax, etc.	
521.030	Onderhoud en herstel van lokalen :		Entretien et réparation des locaux	521.030
	01. Dagelijks onderhoud 3 100 000	3 750 000	01. Entretien journalier 3 100 000	
	Treurenberg 2-16		Treurenberg 2-16	
	Leuvenseplein 8-10		Place de Louvain 8-10	
	Bureel te St. Katelijne-Waver		Bureau à Ste. Katelijne-Waver	
	Bureel te Zaventem		Bureau à Zaventem	
	Bureel te Roeselare		Bureau à Roeselare	
	02. Herstel en onderhoud van lokalen 550 000		02. Réparations et entretien locaux 550 000	
	03. Eerste instellingskosten 100 000		03. Frais de 1 ^{re} installation 100 000	
521.040	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair :	3 000 000	a) Entretien et maintenance du matériel et du mobilier :	521.040
	onderhoudscontracten voor kantoor-materieel, blusapparaten, telefoon-centrale, fotocopiemachine, diverse herstellingen;		Contrat d'entretien pour matériel de bureau, extincteurs, centrale téléphonique, photocopieuse, réparations diverses;	
	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling :	122 000	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme :	
	Wagen Peugeot 505, bestelwagen Fiat;		Voiture Peugeot 505, camionnette Fiat;	
	c) Brandstoffen, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling :	300 000	c) Carburants, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme :	
	Benzine CBB.		Essence O.C.F.	

UITGAVEN

DEPENSES

521.050	<i>Verzekeringen</i> Lokalen, voertuigen, landbouwmaterieel, informatica.	400 000	<i>Assurances</i> Locaux, voitures, matériel agricole, informa- tique.	521.050
521.060	<i>Belastingen</i> Taks voor het ophalen van huisvuil, enz.	456 000	<i>Impôts</i> Taxe sur voirie, etc.	521.060
521.070	a) Brandstoffen — raming b) Elektrische energie — raming Treurenberg — Leuvenseplein Grimbergen — Zeebrugge c) Water Treurenberg — Leuvenseplein Grimbergen — Zeebrugge d) Gas Nossegem — Josaphat	500 000 2 175 000 200 000 —	a) Combustibles — estimation. b) Energie électrique — estimation. Treurenberg — Place de Louvain Grimbergen — Zeebrugge. c) Eau Treurenberg — Place de Louvain Grimbergen — Zeebrugge. d) Gaz Nossegem — Josaphat.	521.070
521.090	<i>Diversen</i> Niet-voorzien uitgaven in bovenvermelde artikels.	20 000	<i>Divers</i> Dépenses non prévues aux articles ci-des- sus.	521.090
	Totaal van de rubriek 521	59 523 000	Total de la rubrique 521.	
522	<i>Kantoor</i>		<i>Bureau</i>	522
522.010	<i>Allerhande kantoorkosten :</i> a) Kantoorbehoeften : CBB (offset papier), onderhoudsproduk- ten machines, fotocopieermachine (prijs per copie). b) Frankeerkosten : Raming. c) Telefoon, telegraaf, telex, telefax : Raming. d) Documentatie : Abonnementen op Belgische en buiten- landse dagbladen, tijdschriften, enzo- voort. e) Diverse bijdragen : Bijdragen aan de Belgische Handelska- mers in het buitenland. f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën : raming. g) Klein kantoormaterieel : raming. h) Bank- en Postrekeningkosten : raming. i) Fiscale zegels : raming. j) Informatica : papier, mini-schijven en ander materieel. k) Diversen : in bovenvermelde artikels niet-voorzien uitgaven.	4 500 000 800 000 4 000 000 1 000 000 275 000 10 000 75 000 100 000 1 000 800 000 25 000	<i>Frais de bureau généralement quelconques :</i> a) Fournitures de bureau : OCF (papier Offset), produit d'entretien de machines, photocopieuse (prix par co- pie). b) Affranchissement du courrier : Estimation. c) Téléphone, télégraphe, télex, téléfax : Estimation. d) Documentation : Abonnements aux journaux, périodiques revues belges et étrangères, et cetera. e) Cotisations diverses : Cotisations aux Chambres de Commerce belges à l'étranger, et cetera. f) Pourboires et étrennes : Estimation. g) Petit matériel de bureau : Estimation. h) Frais de banque et de c.c.p. : Estimation. i) Timbres-fiscaux : Estimation. j) Informatique : Papier, mini-disques et autres matériels. k) Divers : Dépenses non prévues aux articles ci- dessus.	522.010
	Totaal van de rubriek 522	11 586 000	Total rubrique 522.	
523	<i>Propaganda en documentatie</i>		<i>Propagande et documentantation</i>	523
523.020	<i>Allerhande kosten voor promotie en docu- mentatie :</i> a) <i>Publiciteit en fotografische documenta- tie :</i> publiciteit in België en in het buitenland, films, vouwblaadjes, brochures, enzo- voort voor land- en tuinbouwprodukten, zuivelprodukten. b) <i>AIPH en Intern. Egg Commission :</i> bijdragen en uitgaven in verband met de Belgische deelneming.	550 000 950 000	<i>Frais généralement quelconques de promo- tion et de documentation</i> a) <i>Publicité et documentation photographi- que :</i> publicité en Belgique et à l'étranger, films, affiches, brochures, et cetera en faveur des produits agric. et hort., pro- duits laitiers. b) <i>AIPH et Intern. Egg Commission :</i> cotisations et dépenses inhérentes à la participation belge.	523.020

UITGAVEN

DEPENSES

	c) <i>Diversen</i> :..... propagandacolli, bloemenversieringen, enzovoort... raming.	1 000 000	c) <i>Divers</i> : colis de propagande, décorations florales,...estimation.	
	Totaal van de rubriek 523	2 500 000	Total de la rubrique 523.	
524	<i>Geschillen</i> :		<i>Contentieux</i>	524
524.010	<i>Juridische raadplegingen</i> :..... Raming.	400 000	<i>Consultations juridiques</i>	524.010
	Totaal van de rubriek 524	400 000	Total de la rubrique 524.	
526	<i>Andere prestaties en werken voor derden</i>		<i>Autres prestations et travaux par tiers</i>	526
526.030	<i>Vervoerkosten</i>	—	<i>Frais de transport</i>	526.030
526.040	<i>Werken voor informatica</i> :	12 000 000	<i>Travaux informatiques</i>	526.040
	onderhoudscontract voor machines en soft- ware.		contrat maintenance machines et logiciels.	
526.050	<i>Verzending van colli</i>	790 000	<i>Expédition de colis</i>	526.050
526.060	<i>Kosten voor laboratorium</i> :	250 000	<i>Frais de laboratoire</i>	526.060
	klein laboratoriummaterieel, enzovoort.		petit matériel de laboratoire, et cetera.	
526.080	<i>Ontledingskosten</i>	3 700 000	<i>Frais d'analyse</i>	526.080
	sector zaaizaden en pootgoed 3 000 000 eieren en pluimvee 500 000 fruit en groenten 200 000		secteur semences et plants 3 000 000 œufs et volaille 500 000 fruits et légumes 200 000	
526.090	<i>Verhuiskosten</i>	100 000	<i>Frais de déménagement</i>	526.090
526.100	<i>Kosten voor controlevelden</i>	1 100 000	<i>Frais de champs de contrôle</i>	526.100
	controlevelden NDALTP 600 000 EEG 500 000 kledij, klein materieel, enzovoort.		champs de contrôle ONDAH 600 000 CEE 500 000 vêtement, petit matériel, et cetera.	
526.140	<i>Werkingskosten voor refertes, met uitzonde- ring van verbruikersartikelen</i>	850 000	<i>Frais de fonctionnement des réfectoires, à l'exception des produits de consommation</i>	526.140
	Leuvenseplein — Treurenberg. klein materieel, wassen van keukenhand- doeken, enzovoort.		Place de Louvain — Treurenberg. petit matériel, lavage essuies de cuisine, et cetera.	
526.150	<i>Kledijkosten</i>	50 000	<i>Frais d'habillement</i>	526.150
	Raming.		Estimation.	
526.160	<i>Ereloon architect</i>	100 000	<i>Honoraires architecte</i>	526.160
	infoshop.		infoshop.	
526.170	<i>Vergoedingen aan berichtgevers</i>	175 000	<i>Indemnités aux informateurs</i>	526.170
	europese marktberichten, fruit, groenten, planten, zaden, enzovoort.		mercuriales européennes, fruits, légumes, plantes, semences, et cetera.	
526.180	<i>Loodjes, controledrukwerken, enzovoort</i>	8 350 000	<i>Plombs, imprimés de contrôle, et cetera</i>	526.180
	laboratorium 100 000 fruit en groenten 950 000 zaaizaden en pootgoed 7 100 000 eieren, pluimvee producten 200 000		laboratoire 100 000 fruits et légumes 950 000 semences et plants 7 100 000 œufs, produits avicoles 200 000	
526.190	<i>Diversen</i>	20 000	<i>Divers</i>	526.190
	niet-voorziene uitgaven in bovenvermelde artikelen.		dépenses non prévues aux articles ci-dessus.	
	Totaal van de rubriek 526	27 485 000	Total de la rubrique 526.	
	Totaal van hoofdstuk 52	101 494 000	Total du chapitre 52.	

UITGAVEN

DEPENSES

HOOFDSTUK 53		CHAPITRE 53	
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht — Onbeperkte kredieten		Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire — Crédits non limitatifs	
534	<i>Ristorno's en kwade posten</i>	<i>Ristournes et non-valeurs</i>	534
534.010	<i>Niet-verschuldigde uitbetalingen</i> 50 000 Raming. tegenpost in ontvangsten, art. 411.050.	<i>Paiements indus</i> 534.010 Estimation. contre-partie en recettes, art. 411.050.	534.010
534.020	<i>Kwade posten</i> 50 000 Raming. Tegenpost in ontvangsten, art. 411.050.	<i>Non-valeurs</i> 534.020 Estimation. Contre-partie en recettes, art. 411.050.	534.020
534.050	<i>Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren</i> 750 000 Raming.	<i>Ristournes de rétribution dues pour le contrôle au triage.</i> 534.050 Estimation.	534.050
Totaal van hoofdstuk 53		Total du chapitre 53.	
HOOFDSTUK 54		CHAPITRE 54	
Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending		Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	
.....			
Totaal van hoofdstuk 54		Total du chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55		CHAPITRE 55	
Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen		Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550.020	<i>Meubilair</i> 200 000 Kasten, bureaus, classeurs, enzovoort.	<i>Mobilier</i> 550.020 Armoires, bureaux, classeurs, etc.	550.020
550.030	<i>Machines</i> 300 000 Schrijfmachines, rekenmachines, duplicators, ...	<i>Machines</i> 550.030 Machines à écrire, machines à calculer, duplicat.	550.030
550.040	<i>Materieel</i> 5 155 000 01. Laboratoriummaterieel 605 000 02. Controlematerieel 250 000 Refractometers, draagbare weegtoestellen, tangen, enz. 03. Controleveld 100 000 Motoculteur, zaaimachine, enzovoort. 04. Informaticamaterieel 4 000 000 09. Andere diensten 200 000	<i>Matériel</i> 550.040 01. Matériel pour laboratoire 605 000 02. Matériel de contrôle 250 000 Réfractomètres, balances portatives, pinces, etc. 03. Champs de contrôle 100 000 Motoculteur, semoirs, etc. 04. Matériel informatique 4 000 000 09. Autres services 200 000	550.040
550.050	<i>Rollend materieel</i> — Directiewagen te vervangen.	<i>Matériel roulant</i> 550.050 Voiture de direction à remplacer.	550.050
550.070	<i>Bibliotheek</i> 135 000 Publikaties welke op de inventaris moeten voorkomen.	<i>Bibliothèque</i> 550.070 Publications à inventorier.	550.070
550.080	<i>Burotica</i> —	<i>Burotique</i> 550.080	550.080
550.090	<i>Diversen</i> 50 000 Niet-voorzien uitgaven in bovenvermelde artikelen.	<i>Divers</i> 550.090 Dépenses non prévues aux articles ci-dessus.	550.090
Totaal van hoofdstuk 55		Total du chapitre 55.	
Totaal eigen uitgaven		Total dépenses propres.	
NB : Cumul hoofdstukken 51-52-53-55		NB : Cumul chapitres 51-52-53-55	

UITGAVEN

DEPENSES

	HOOFDSTUK 56		CHAPITRE 56	
	Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen		Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal	
560.080	Waarborgen toegestaan aan derden Medeverantwoordelijkheidsfonds. Waarborgen betreffende de 15de schijf waarvan sprake in de EEG-verordening. Tegenpost in ontvangsten, art. 444.050. Raming.	100 000 000	Garanties consenties à des tiers Fonds de co-responsabilité. Garanties relatives à la 15 ^e tranche dont question au règlement CEE. Contre-partie en recettes, art. 444.050. Estimation.	560.080
	Totaal van hoofdstuk 56	100 000 000	Total du chapitre 56.	
	HOOFDSTUK 59		CHAPITRE 59	
590.10	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden		Frais administratifs, exposés pour compte de tiers	590.10
590.110	Proefvelden Tegenpost in ontvangsten, art. 490.110.	—	Champs d'essais Contre-partie en recettes, art. 490.110.	590.110
590.140	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen Raming. Tegenpost in ontvangsten, art. 490.140.	100 000	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes. Estimation. Contre-partie en recettes, art. 490.140.	590.140
590.150	Contract « Preaclarence ». Tegenpost in ontvangsten, art. 490.150.		Contract « Preaclarence » Contre-partie en recettes, art. 490.150.	590.150
590.190	Diversen Raming. Tegenpost in ontvangsten, art. 490.190.	100 000	Divers Estimation. Contre-partie en recettes, art. 490.190.	590.190
	Totaal rubriek 590	200 000	Total rubrique 590.	
591.00	Rekeningen Speciale Fondsen.		Comptes Fonds Spéciaux	591.00
591.010	Verdeling van premies, subsidies, enz. Tegenpost in ontvangsten, art. 491.010.	—	Répartition de primes, subsides, etc. Contre-partie en recettes, art. 491.010.	591.010
591.020	Kwaliteitslabels druiven Tegenpost in ontvangsten, art. 491.020.	—	Etiquettes de qualité raisins Contre-partie en recettes, art. 491.020.	591.020
591.080	Uitgaven gedaan voor checkkosten Tegenpost in ontvangsten, art. 491.080.	—	Dépenses effectuées pour frais de chèques Contre-partie en recettes, art. 491.080.	591.080
	Totaal rubriek 591	—	Total rubrique 591.	
	Totaal van hoofdstuk 59	200 000	Total du chapitre 59.	
	Totaal voor de uitgaven	657 804 000	Total pour les dépenses.	

**Nationale dienst voor afzet van land- en
tuinbouwprodukten — Brussel**
**Office national des débouchés agricoles
et horticoles — Bruxelles**

BEGROTING — PROMOTIEFONDSEN

BUDGET — FONDS DE PROMOTION

4. b) Verantwoordingsprogramma

4. b) Programme justificatif

ONTVANGSTEN

RECETTES

HOOFDSTUK 48			CHAPITRE 48	
480	<i>Ontvangsten bestemd voor de Promotiefondsen.</i>		<i>Recettes destinées au Fonds de Promotion ...</i>	480
480.010	Diverse manifestaties, tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Raming.	1 000 000	Manifestations diverses, expositions en Belgique et à l'étranger. Estimation.	480.010
482	Jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw bestemd tot dekking geheel of gedeeltelijk van de werkingskosten van de Promotiefondsen.	131 000 000	Dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture destinée à couvrir en tout ou en partie les frais de fonctionnement des Fonds de Promotion.	482
483	Verplichte bijdragen ontvangen in uitvoering van de wettelijke schikkingen en volgens de voorstellen van de consult. commissies. Raming :	195 500 000	Cotisations obligatoires perçues en application de dispositions légales et suivant les propositions des commissions consultatives. Estimation :	483
	01. Afdeling akkerbouwprodukten		01. Section prod. de grandes cult.	
	 26 000 000		 26 000 000	
	02. Afdeling fruit en groenten ..		02. Section fruits et légumes	
	 45 000 000		 45 000 000	
	03. Afdeling niet-eetbare tuinbouwprodukten		03. Section prod. horticoles non comestibles	
	 36 000 000		 36 000 000	
	04. Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden		04. Section bovine, ovine, caprine et chevaline	
	 28 000 000		 28 000 000	
	05. Afdeling varkens		05. Section porcine	
	 44 000 000		 44 000 000	
	06. Afdeling pluimvee, eieren, kleinvee		06. Section aviculture et petit élevage	
	 12 000 000		 12 000 000	
	07. Afdeling zuivel		07. Section lait	
	 —		 —	
	08. Afdeling zeevisserij		08. Section de la pêche maritime	
	 4 500 000		 4 500 000	
484.070	Dotatie van de N.Z.D.	9 000 000	Dotation en prov. de l'O.N.L.	484.070
485	Diverse bijdragen	12 375 000	Contributions diverses	485
	02. E.E.G. — appels		02. C.E.E. — pommes	
	 5 775 000		 5 775 000	
	03. Bloemenbureau Holland		03. Bloemenbureau Holland	
	 3 600 000		 3 600 000	
	08. E.E.G. — vis		08. C.E.E. — poisson	
	 3 000 000		 3 000 000	
	Totaal voor hoofdstuk 48	348 875 000	Total du chapitre 48 .	
HOOFDSTUK 49			CHAPITRE 49	
	Ontvangsten bestemd tot dekking van de uitgaven in verband met de contracten afgesloten tussen de E.E.G. en de Dienst		Recettes destinées à couvrir les dépenses relatives aux contrats conclus entre la C.E.E. et l'Office	
492	<i>Medeverantwoordelijkheidsfonds zuivelprodukten :</i> Verdeling : 90 % van de E.E.G. 10 % ten laste begroting Promotie. 15° schijf — tegenpost in uitgaven, artikel 592 16° schijf — tegenpost in uitgaven, artikel 592	100 000 000	<i>Fonds de coresponsabilité produits laitiers .</i> Répartition : 90 % en prov. de la CEE (Ecoga). 10 % à charge du budget Prom. 15° tranche — contre partie en dépenses article 592. 16° tranche — contre partie en dépenses article 592.	492
	Onderzoek opinie verbruikers zuivelprodukten (1116/92).	2 500 000	Enquête consommateurs produits laitiers (1116/92).	
	Voedingscampagne zuivelprodukten (465/92).	21 000 000	Campagne nutritionnelle produits laitiers (465/92).	
	Totaal van hoofdstuk 49	123 500 000	Total du chapitre 49.	
	Totaal voor de ontvangsten	472 375 000	Total pour les recettes .	

UITGAVEN

DEPENSES

	HOOFDSTUK 58		CHAPITRE 58	
	Uitgaven bestemd voor het verzekeren van de promotie van de land-, tuinbouwprodukten en de visserij, zowel in België als in het buitenland.		Dépenses destinées à assurer la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime tant en Belgique qu'à l'étranger.	
580	Campagne : 10. Algemeen programma 99 155 000 01. Afdeling akkerbouwprodukten 29 003 000 02. Afdeling fruit & groenten 55 389 000 03. Afdeling niet-eetbare tuinbouwproduk- ten 42 122 000 04. Afdeling runderen, schapen, geiten en paarden 33 042 000 05. Afdeling varkens 50 191 000 06. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee 13 573 000 07. Afdeling zuivel 18 133 000 08. Afdeling zeevisserij 8 267 000 Totaal van hoofdstuk 58		Campagne 10. Programme général 99 155 000 01. Section prod. de grandes cult. 29 003 000 02. Section fruits & légumes 55 389 000 03. Section prod. horticoles non comestibles 42 122 000 04. Section bovine, ovine, caprine et chevali- ne 33 042 000 05. Section porcine 50 191 000 06. Section aviculture et petit élevage 13 573 000 07. Section lait 18 133 000 08. Section de la pêche maritime . 8 267 000 Total du chapitre 58.	580
	HOOFDSTUK 59		CHAPITRE 59	
	Uitgaven in verband met de contracten afgesloten tussen de E.E.G. en de Dienst		Dépenses relatives aux contrats conclus entre la C.E.E. et l'Office	
592	Medeverantwoordelijkheidsfonds — zuivel- produkten : 15e schijf — tegenpost in ontvangsten, art. 492. 16e schijf — tegenpost in ontvangsten, art. 492. Onderzoek opinie verbruikers zuivelproduk- ten (1116/92). Voedingscampagne zuivelprodukten (465/92). Totaal van hoofdstuk 59	100 000 000 2 500 000 21 000 000 123 500 000	Fonds de coresponsabilité — prod. laitiers . 15e tranche — contre partie en recettes, art. 492. 16e tranche — contre partie en recettes, art. 492. Enquête consommateurs produits laitiers (1116/92). Campagne nutritionnelle produits laitiers (465/92). Total du chapitre 59.	592
	Totaal voor de uitgaven	472 375 000	Total pour les dépenses.	

4. c) Synthesetabel van de personeelsformatie
en -bezetting4. c) Tableau synthétique des cadres
et des effectifs du personnel

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Evaluat. des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents tempor.	
I. — Vaste diensten. — Services permanents				
A. Administratief personeel : — <i>Personnel administratif</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	37	27	—	35,9
Niveau II	248	172	9	156,2
Niveau III	72	49	2	32,2
Niveau IV	21	13	1	7,4
B. Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	378	261	12	231,7
II. — Tijdelijke diensten. — Services temporaires.				
A. Administratief personeel : — <i>Personnel administratif</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	—	6	3,1
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—
B. Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	6	3,1
III. — Ter beschikking en non-activiteit. — Disponibilité et non-activité				
A. Administratief personeel : — <i>Personnel administratif</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—
B. Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—
IV. — Hulppersoneel (buiten kader). — Personnel auxiliaire (hors cadre).				
A. Administratief personeel : — <i>Personnel administratif</i> :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	1	0,5
B. Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	1	0,5
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	378	261	19	235,3

Art. 511. — Betalingen aan personen aan de instelling verbonden.

(In miljoenen frank)

Art. 511. — Paiements aux personnes attachées à l'organisme.

(En millions de francs)

Economische classificatie	1993	1993	1992	1992	1991	1991	Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111 Eigenlijk loon							111 Salaire proprement dit.
waarvan :							dont :
— afhoudingen weduwen en wezen ...	—	—	—	—	—	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	—	—	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	254,2	12,4	247,2	10,5	227,5	14,2	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2,2	—	2,8	—	3,2	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen	2,6	—	3,2	—	5,3	—	Recrutements.
Eindejaarstoelage	8,9	0,5	8,9	0,4	8,5	0,5	Allocation de fin d'année.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies	—	—	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures et spéciales.
Haard- en standplaatstoelagen	1,5	0,2	1,7	0,2	1,7	0,3	Allocations de foyer et de résidence.
112 Directe toelagen.							112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>							<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10,8	0,7	11,0	0,6	10,4	0,8	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	12,2	—	12,2	—	14,5	—	Allocations familiales.
Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen	—	—	—	—	—	—	Retenue forfaitaire sur allocations familiales.
Geboortetoelagen	0,3	—	0,3	—	0,1	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten	0,1	—	0,1	—	0,1	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	—	—	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Allerhande toelagen	2,7	—	2,1	—	2,5	—	Allocations généralement quelconques.
113 Werkgeversbijdragen :							113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	92,2	3,6	72,5	2,6	62,9	3,5	— aux assurances sociales.
— aan verzekering gezondheidszorgen (landbouwattachés)	4,4	0,2	4,6	0,2	4,4	0,3	— à l'assurance soins de santé (attachés agricoles).
Algemene totalen	392,1	17,6	366,6	14,5	341,1	19,6	Totaux généraux.
	409,7		381,1		360,7		

4. d) Evolutie van de reserves van de N.D.A.L.T.P.

Bedrijfsfonds

Jaar	Bedrag einde jaar	Evolutie van het jaar
1988	76 692 792	+ 3 775 958
1989	78 525 913	+ 1 833 121
1990	83 403 203	+ 4 877 290
1991	56 799 866	- 26 603 337
1992 (1)	62 033 445	+ 5 233 579
1993 (2)	43 549 445	- 18 484 000

(1) Volgens de afsluiting rekening 1992.

(2) Volgens de begroting.

Reservefonds (promotie)

Jaar	Bedrag einde jaar	Evolutie van het jaar
1988	159 090 884	+ 46 364 903
1989	194 057 327	+ 34 966 443
1990	187 603 027	- 6 454 300
1991	227 946 270	+ 40 343 243
1992 (1)	218 386 317	- 9 559 953

(1) Volgens de afsluiting rekening 1992.

4. e) V.Z.W. Promotie afzet — Budgettering 1993

Gebudgetteerde inkomsten — <i>Recettes budgétisées</i>	
Krediet sector melk. — <i>Crédit secteur lait</i>	800 000
Krediet sector pluimvee. — <i>Crédit secteur volaille</i>	500 000
Krediet sector varkens. — <i>Crédit secteur porcin</i>	200 000
Krediet sector vee-vlees. — <i>Crédit secteur viande bovine</i>	200 000
Krediet sector fruit en groenten. — <i>Crédit secteur fruits et légumes</i>	300 000
Totaal dotatie sectoren voor werkingskosten merchandisers. — <i>Total dotation secteurs pour frais de fonctionnement merchandisers</i>	2 000 000
Dotatie horizontaal programma — <i>Dotation du programme horizontal</i>	50 355 000
Totaal dotatie voor promotie. — <i>Total dotation pour la promotion</i>	52 355 000
Dotatie voor promotiefondsen. — <i>Dotation fonds de promotion</i>	10 840 000
Dotatie vee-vleessector. — <i>Dotation secteur viande bovine</i>	1 254 000
Dotatie sector akkerbouw. — <i>Dotation secteur agriculture</i>	4 351 000
Totaal. — <i>Total</i>	68 800 000

4. d) Evolution des réserves de l'O.N.D.A.H.

Fonds d'exploitation

Année	Montant en fin d'année	Evolution de l'année
1988	76 692 792	+ 3 775 958
1989	78 525 913	+ 1 833 121
1990	83 403 203	+ 4 877 290
1991	56 799 866	- 26 603 337
1992 (1)	62 033 445	+ 5 233 579
1993 (2)	43 549 445	- 18 484 000

(1) Selon la clôture des comptes 1992.

(2) Selon le budget.

Fonds de réserve (promotion)

Année	Montant en fin d'année	Evolution de l'année
1988	159 090 884	+ 46 364 903
1989	194 057 327	+ 34 966 443
1990	187 603 027	- 6 454 300
1991	227 946 270	+ 40 343 243
1992 (1)	218 386 317	- 9 559 953

(1) Selon la clôture des comptes 1992.

4. e) A.S.B.L. Promotion O.N.D.A.H.
— Budgettisation 1993

Gebudgetteerde uitgaven — <i>Dépenses budgétisées</i>	
Promotiecel. — <i>Cellule de promotion</i>	23 511 000
Kantoor Parijs. — <i>Bureau Paris</i>	8 448 000
Kantoor Bonn. — <i>Bureau Bonn</i>	6 723 000
Marketingcel. — <i>Cellule de marketing</i>	11 673 000
Werkingskosten merchandisers. — <i>Frais de fonctionnement merchandisers</i>	2 000 000
Totaal. — <i>Total</i>	52 355 000
Inningscel. — <i>Cellule de perception</i>	10 840 000
Vee-vleescel. — <i>Cellule viande bovine</i>	1 254 000
Label-A-cel. — <i>Cellule-label-A</i>	4 351 000
Totaal. — <i>Total</i>	68 800 000